


G5/KP/19

UMOWA

zawarta w Lublinie w dniu30.04..... 2019 r., pomiędzy:

ZATWIERDZONO W WYDZIALE ORGANIZACJI URZĘDU	
w dniu:	16. 09. 2019
podpis	

1. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie, 20-109 Lublin, plac Króla Władysława Łokietka 1, NIP 946- 257-58-11 reprezentowaną przez:

- Joannę Żytkowską – Dyrektora Departamentu Prezydenta,
- Beatę Krzyżanowską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta,

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

2. Telewizją Kraśnik Machulski Opoka Sp. j. z siedzibą w Kraśniku przy ul. Koszarowa 12a, 23-200 Kraśnik, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców, prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Lublin-Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000077047, NIP 715-16-59-580, REGON: 431285983, której współnikami są: Sławomir Opoka PESEL:, zamieszkały w

oraz Krzysztof Henryk Machulski PESEL:, zamieszkały w, reprezentowaną przez:

- Sławomira Opokę - współnika

zwanym dalej „Wykonawcą”,

zwanymi dalej „Stronami”,

o treści następującej:

§ 1

1. Zamawiający zamawia, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania dla potrzeb Zamawiającego następującego zadania: produkcja i przygotowanie (zmontowanie, udźwiękowienie) siedmiu materiałów filmowych prezentujących wskazane inwestycje realizowane przez Miasto Lublin, zwanych dalej „materiałami filmowymi”, na potrzeby promocji Miasta Lublin, wraz z przekazaniem praw autorskich.

2. Materiały filmowe Wykonawca zobowiązuje się wykonać zgodnie z poniższą specyfikacją:

- 1) długość: 2 minuty każdy materiał filmowy,
- 2) format: MXF, .AVI, MPEG, .MP4, QuickTime;
- 3) jakość: Full HD.

3. Wykonawca zobowiązuje się uzyskać we własnym zakresie i na własny koszt zgody osób, których wizerunki zostaną utrwalone w materiałach filmowych, na wykorzystanie i rozpowszechnianie ich wizerunku, o ile taki obowiązek wynika z przepisów prawa.

4. Materiały filmowe zostaną doręczone Zamawiającemu do 31 maja 2019 r.

5. Materiały filmowe zostaną przekazane w formie elektronicznej oraz na płycie CD/DVD do Urzędu Miasta Lublin - Kancelarii Prezydenta (referat ds. komunikacji społecznej) na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego, którego wzór określa załącznik nr 1 do umowy.







§ 2

1. Na mocy umowy, z chwilą doręczenia materiałów filmowych, Wykonawca przenosi nieodpłatnie na rzecz Zamawiającego autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów filmowych na następujących polach eksploatacji:
 - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania materiałów filmowych, ich części albo fragmentów - wytwarzanie określoną techniką cyfrową, kopiowania, utrwalenia i zwielokrotnienia wszelkimi znanymi technikami, w tym cyfrowymi, elektronicznymi, wszelkimi technikami video, technikami poligraficznymi, drukarskimi, reprograficznymi, zapisu magnetycznego a także w zakresie:
 - a) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w wydawnictwach promocyjnych,
 - b) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w telewizji,
 - c) zwielokrotniania i wykorzystania w reklamie,
 - d) wprowadzania do pamięci komputera, zapisywania w pamięci trwałej komputera, eksploataowania na dowolnej ilości stacji roboczych (uploading, downloading),
 - e) zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych, jak i zewnętrznych,
 - f) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystywania w Internecie, w tym upubliczniania w sieci WWW w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotnianie materiałów reklamowych przez każdego z użytkowników sieci publicznej,
 - g) digitalizacji;
 - 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których materiały filmowe, ich części albo fragmenty utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania z materiałów filmowych, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlanie na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (a w szczególności na komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach), wprowadzenie do sieci informatycznej;
 - 3) w zakresie rozpowszechniania materiałów filmowych, ich części lub fragmentów w sposób inny niż określony w pkt 1 i 2: publiczne wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, za pomocą wizji przewodowej lub bezprzewodowej przez stację naziemną lub za pośrednictwem satelity, a także publiczne udostępnianie materiałów filmowych w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, przy czym rozpowszechnienie materiałów filmowych, ich części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji, niezależnie od sposobu ich realizacji i formy, w jakiej zostaną one zrealizowane.
2. Przeniesienie autorskich praw, o których mowa w ust. 1, nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.
3. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1191 – zwanej dalej „ustawą”). W ramach tej zgody Zamawiający w szczególności ma prawo do dowolnego wykorzystywania całości lub swobodnie wybranych elementów materiałów filmowych, w tym do dokonywania tłumaczenia treści na dowolne języki.
4. Wykonawca zrzeka się wykonywania uprawnienia wynikającego z art. 2 ust. 5 ustawy.

Julia P. BY włożył

5. Wykonawca oświadcza, iż materiały filmowe nie naruszają praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Zamawiającego do materiałów filmowych nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą umową.
6. W przypadku zgłoszenia roszczeń o czyny nieuczciwej konkurencji lub naruszenie praw autorskich osób trzecich w stosunku do materiałów filmowych Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z odszkodowaniami, kosztami procesu, kosztami zastępstwa procesowego niezbędne do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności.
7. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych w zakresie objętym umową.

§ 3

Wykonawca oświadcza, że w zakresie objętym umową dysponuje wiedzą oraz doświadczeniem pozwalającymi na należyte wykonanie materiałów filmowych.

§ 4

Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Kancelarię Prezydenta (referat ds. komunikacji społecznej). Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia wszelkich wskazań Zamawiającego.

§ 5

1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie materiałów filmowych otrzyma wynagrodzenie w wysokości **9 900 zł netto** (słownie: dziewięć tysięcy dziewięćset złotych) powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 2 277 zł (słownie: dwa tysiące dwieście siedemdziesiąt siedem złotych) co daje kwotę **12 177 zł brutto** (słownie: dwanaście tysięcy sto siedemdziesiąt siedem złotych).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, będzie płatne po prawidłowej realizacji materiałów filmowych, ich przekazaniu Zamawiającemu zgodnie z § 1, potwierdzeniu przez Zamawiającego ich prawidłowej realizacji, na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT, w terminie 14 dni od daty doręczenia Zamawiającemu faktury VAT.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, będzie płatne ze środków zaplanowanych w budżecie miasta Lublin na 2019 rok, dział 750, rozdział 75075, § 4300, w ramach zadania: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

§ 6

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy Wykonawcy nie będzie przysługiwało wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 1, a nadto Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty na rzecz Zamawiającego kary umownej w wysokości 30% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1.
2. Strony przewidują możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.

§ 7

Wykonawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2018 r., poz. 1330 z późn. zm.) dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie imienia i nazwiska.

u

Chleb

HTB

Bęryt

§ 8

Wykonawca oświadcza, że został poinformowany o przysługujących mu prawach dotyczących ochrony, przetwarzania, powierzenia, sprostowania, usunięcia danych osobowych, zgodnie z klauzulą informacyjną zawartą w załączniku nr 2 do umowy, stanowiącym integralną część umowy oraz, że przekazuje dane osobowe świadomie i dobrowolnie.

§ 9

W sprawach nieuregulowanych umową zastosowanie mają przepisy obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2018 r. poz. 1025 z późn. zm.), ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. - o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1191 z późn. zm.).

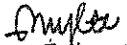
§ 10


Ewentualne spory Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądów powszechnych w Lublinie.

§ 11

Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.

Dyrektor
Departamentu Prezydenta


Joanna Żytkowska
Zamawiający:

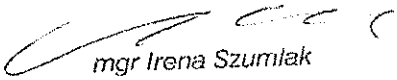
Zastępca Dyrektora
Kancelarii Prezydenta

Beata Krzyżanowska


Wykonawca:

Sławomir Opoka
PREZES

Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin:

SKARBNIK MIASTA LUBLIN


mgr Irena Szumlak

Lubelska 12A

Telawizja Kraśnik, Machulski Opoka Sp.j.


23-200 ul. Koszarowa 12A

NIP: 715-16-59-580

Al. Zygmuntowskie 4, 20-101 Lublin

tel. 81 536 97 97

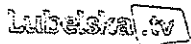
Radca Prawny

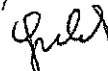

Anna Bukowska

Protokół zdawczo - odbiorczy

1. Data przeprowadzenia odbioru:
2. Miejsce przeprowadzenia odbioru: Kancelaria Prezydenta (referat ds. komunikacji społecznej), pl. Króla Władysława Łokietka 1, Lublin.
3. Osoby uczestniczące:
 - 1) przedstawiciele Zamawiającego:
 - 2) przedstawiciele Wykonawcy:
4. Nazwa zadania:
5. Zgodność wykonania materiałów reklamowych z ustaleniami zawartymi w umowie i potwierdzenie odbioru:
6. Uwagi:

ZATWIERDZONO PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO


Telewizja Kraśnik, Machulski Opoka Sp.j.
23-200 ul. Koszarowa 12A
NIP: 715-16-59-580
Al. Zygmuntowskie 4, 20-101 Lublin
tel. 81 536 97 97



KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.UE.L. z 2016r. Nr 119, stron.1) (dalej jako: „RODO”), informujemy Panią/Pana o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe, a także o przysługujących Pani/Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin;
- 2) wyznaczaliśmy inspektora ochrony danych, z którym może Pani/Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: iod@lublin.eu lub pisemnie na adres Administratora danych;
- 3) Pani/Pana dane osobowe uzyskane przy zawarciu i realizacji umowy zlecenia (dalej: „umowa”) wykorzystujemy w następujących celach:
 - a) zawarcie i wykonanie umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO),
 - b) wykonanie ciążących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie dokumentów księgowych, wykonywanie obowiązków podatkowych, rozpatrywanie reklamacji lub wezwań do usunięcia naruszenia prawa, wykonywanie obowiązków związanych z udostępnianiem informacji na podstawie przepisów ustawy o dostępie do informacji publicznej lub Statutu Miasta Lublin,
 - c) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami;
- 4) Z danych osobowych potrzebnych do realizacji wyżej wymienionych celów będziemy korzystać:
 - a) przez czas niezbędny do ich realizacji (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO),
 - b) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO),
 - c) przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadamiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);
- 5) Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegać profilowaniu;
- 6) Pani/Pana dane mogą zostać przekazane:
 - a) organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,

- b) innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Lublin przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin;
- 7) Pani/Pana dane nie trafią poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię);
- 8) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych, przysługują Pani/Panu następujące prawa:
- a) prawo dostępu do danych osobowych,
 - b) prawo żądania sprostowania/poprawienia danych osobowych,
 - c) prawo żądania usunięcia danych osobowych przetwarzanych bezpodstawnie,
 - d) prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
 - e) prawo wyrażenia sprzeciwu – z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją – wobec przetwarzania dotyczących Pani/Pana danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. e) (przetwarzanie danych jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi) lub f) (przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora lub przez stronę trzecią, z wyjątkiem sytuacji, w których nadrzędny charakter wobec tych interesów mają interesy lub podstawowe prawa i wolności osoby, której dane dotyczą, wymagające ochrony danych osobowych), w tym profilowania na podstawie tych przepisów. Administratorowi nie wolno już przetwarzać tych danych osobowych, chyba że wykaże on istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń,
 - f) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.

 **Telewizja Kresy, Machuleki Opoka Sp. z o.o.**
28-200 ul. Koszarowa 12A
NIP: 715-16-59-580
Al. Zygmuntowskie 4, 20-101 Lublin
tel. 81 536 97 97

File